



SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION/ SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION SSNR 12 B3

GB IE NI

SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION/ SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION

Operation and safety notes

NL BE

SHIATSU NEKMASSEGEKUSSEN/ SHIATSU RUGMASSEGEKUSSEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

FR BE

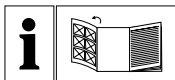
COUSSIN DE MASSAGE SHIATSU POUR LA NUQUE/COUSSIN DE MASSAGE SHIATSU POUR LE DOS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE AT CH

SHIATSU-NÄCKENMASSAGEKISSEN/ SHIATSU-RÜCKENMASSAGEKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

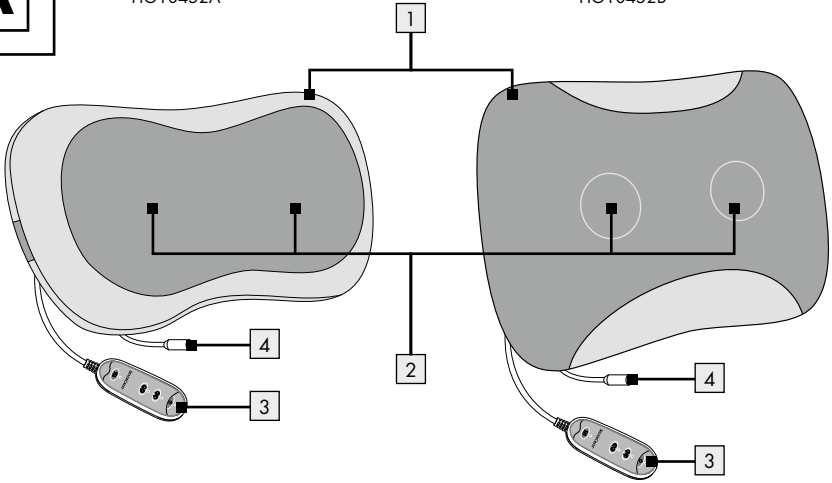
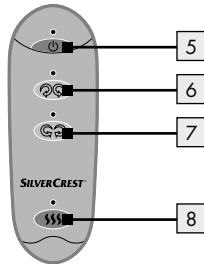
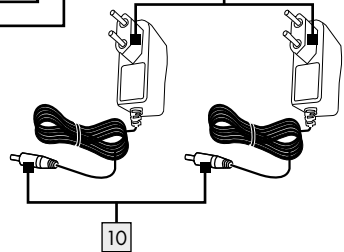
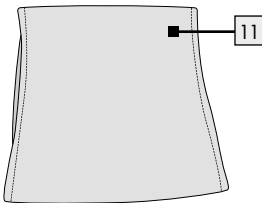
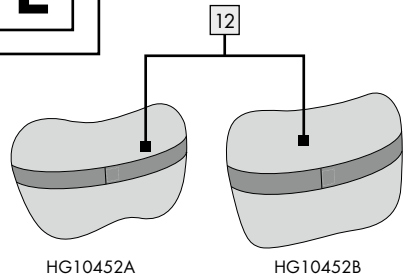


GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	21
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29























A

HG10452A

HG10452B

**B****C**HG10452A
(SW-0796)HG10452B
(KL-AD-120100)**D****E**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Description of parts	Page 7
Technical data	Page 7
Safety advice	Page 8
Before use	Page 9
Operation	Page 10
Warming function	Page 10
Switch off the product	Page 10
Cleaning and care	Page 10
Storage	Page 10
Disposal	Page 11
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure	Page 11
Service	Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Danger - Risk of electric shock!
	Only use in dry indoor rooms.		Fire hazard!
	Alternating current/voltage	Hz	Hertz (mains frequency)
	Direct current/voltage		Do not use bleach.
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.		Do not dry in a tumbler dryer.
	WARNING: Do not use this product near water.		Do not iron.
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean.
	Polarity of the output terminal		Safety class II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Outward rotation
	Inward rotation		Light and heat function
IP20	Protection against contact with the fingers	t_a	Highest rated ambient temperature
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Do not use the AC-DC adapter if the pins of the plug are damaged.
	Safety information		
	Instructions for use		

Shiatsu Neck Massage Cushion/ Shiatsu Back Massage Cushion SSNR 12 B3

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They

contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed for massaging the neck and back and legs of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and whether the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Shiatsu neck massage cushion/back massage cushion
- 1 AC-DC adapter
- 1 Cover
- 1 Instruction manual

● Description of parts


- 1 Massage cushion
- 2 Massage heads
- 3 Control handset
- 4 Socket
- 5 Power button
- 6 Outward rotation button
- 7 Inward rotation button
- 8 Light and heat function button
- 9 AC-DC adapter
- 10 Connection plug
- 11 Cover
- 12 Velcro strap

● Technical data

AC-DC adapter for HG10452A

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Jimei District,
Xiamen, Fujian, China

Model identifier:	SW-0796
Input voltage:	100-240V~
Input AC frequency:	50/60Hz
Output voltage:	12.0V===
Output current:	1.2A
Output power:	14.4W
Average active efficiency:	84.0%
Efficiency at low load (10 %):	78.1%
No-load power consumption:	0.10W
Protection class:	II/ 
Input current:	0.7A
Highest rated ambient temperature:	40 °C
Protection degree:	IP20

AC-DC adapter for HG10452B

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Jimei District,
Xiamen, Fujian, China

Model identifier:	KL-AD-120100
Input voltage:	100-240V~
Input AC frequency:	50/60Hz
Output voltage:	12.0V===
Output current:	1.0A
Output power:	12.0W
Average active efficiency:	83.0%

Efficiency at low load (10 %):	76.8 %
No-load power consumption:	0.10 W
Protection class:	II/□
Input current:	0.7 A
Highest rated ambient temperature:	40 °C
Protection degree:	IP20

Shiatsu Neck Massager Cushion/ Back Massager Cushion

Rated input:	12.0 V===
Rated power:	14.4 W (HG10452A) 12.0 W (HG10452B)
Polarity:	◇ ⊖ ⊕ ◇
Duration of use:	max. 15 min (automatic shut-off)



Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

- 
⚠ WARNING!
DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation

hazard. Children frequently underestimate the dangers.

Please always keep the product out of the reach of children.

- ⚠ CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Do not allow children to clean or perform user maintenance without supervision.
- ⚠ CAUTION!** The appliance has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- ⚠ WARNING!** Avoid the hazard of life by electric shock!
- Do not insert needles or pointed objects into the massage cushion 1.
- Never immerse the product into water or any liquid.

- Never touch the product, or the AC-DC adapter [9] with wet or damp hands or use it in very humid environments.
- Only use the provided AC-DC adapter [9] as described in Technical Data section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the AC-DC adapter [9] from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the AC-DC adapter [9] from the mains socket after each use and before cleaning the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord become a trip hazard, ensure no one can get tangled in it or step on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.

cupboards or other inflammable materials.

- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.
- Never use the product if you have injuries or pain in the neck/back or spine.
- No action is needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.

● **Before use**

Note: Remove all packaging material from the product.

- Always keep the cover [11] on the massage cushion [1] before use. Only the cover [11] is intended to be washed according to "Cleaning and care" section.
- Place the massage cushion [1] on a chair and fasten it to the back of the chair with the velcro strap [12]. Alternatively, place the massage cushion [1] on a sofa without using the velcro strap [12].
- Connect the connection plug [10] to the socket [4] at the back of the massage cushion [1].
- Plug the AC-DC adapter [9] into the mains socket.
- Sit on the chair and ensure the massage cushion [1] is in the desired position.



WARNING! **HAZARD OF FIRE!**

Do not operate the product close to or below curtains, wall

● Operation

- Switch on the massage cushion [1] by pressing the power button [5] on the control handset [3]. The blue light indicator switches on.
- Press the outward rotation button [6] to start the rotation of the massage heads [2]. The blue light indicator switches on above the button.
- To reverse the rotation direction, press the inward rotation button [7]. The other blue light indicator switches on instead.

Note: Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

● Warming function


- To complement the massage with the warming function, press the light and heat function button [8] to turn on the heat function. The red light indicator switches on.

Note: The warming function can only be activated when the massage heads [2] are in operation.

● Switch off the product

- To switch off the product, press the power button [5]. All indicators go off and the massage heads [2] stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off completely, disconnect the AC-DC adapter [9] from the mains socket.

● Cleaning and care





-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**
Disconnect the AC-DC adapter [9] from the mains socket and unplug the connection plug [10] from the socket [4] before cleaning.

- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or AC-DC adapter [9] into water.
- Ensure the massage cushion [1] is completely dry before connecting the mains power adapter [9].
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the massage cushion [1]. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the massage cushion [1].
- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.



- Clean the cover [11] in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.

Note: Failure to observe the following warnings may damage the cover [11]:

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.

● Storage

- Let the massage cushion [1] completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the massage cushion [1].
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is

not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 427762_2301) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

ⓐ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

ⓑ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

 **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 14
Introduction	Page 14
Utilisation conforme.....	Page 15
Contenu de la livraison.....	Page 15
Descriptif des pièces.....	Page 15
Caractéristiques techniques.....	Page 15
Consignes de sécurité	Page 16
Avant la mise en service	Page 18
Mise en service	Page 18
Utiliser la fonction chauffante.....	Page 18
Arrêter le produit.....	Page 18
Nettoyage et entretien	Page 18
Rangement	Page 19
Mise au rebut	Page 19
Garantie	Page 19
Faire valoir sa garantie.....	Page 20
Service après-vente.....	Page 20

Légende des pictogrammes utilisés			
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.		Risque d'incendie !
	Courant alternatif/Tension alternative	Hz	Hertz (fréquence)
	Courant continu/Tension continue		Ne pas blanchir.
	La housse est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 30 °C.		Ne pas sécher au sèche-linge.
	AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit à proximité d'une source d'eau.		Ne pas repasser.
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Ne pas nettoyer à sec.
	Polarité de la connexion de sortie		Classe de protection II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)		Rotation vers l'extérieur
	Rotation vers l'intérieur		Fonction de chauffage et d'éclairage
IP20	Protection contre le contact avec les doigts	t_a	Température maximale admissible
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.		N'utilisez pas l'adaptateur AC-DC lorsque les contacts de la fiche sont endommagés.
	Consignes de sécurité		
	Instructions de manipulation		

Coussin de massage Shiatsu pour la nuque/Coussin de massage Shiatsu pour le dos SSNR 12 B3

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes

pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour les massages de style Shiatsu (en japonais shi = doigt et atsu = pression) du dos, de la nuque et/ou des jambes ainsi que pour le traitement à la chaleur. Le produit n'est prévu que pour un usage domestique dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour un usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.

Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

- 1 Coussin de massage de la nuque et du dos Shiatsu
- 1 Adaptateur AC-DC
- 1 Housse
- 1 Mode d'emploi

● Descriptif des pièces


- 1 Coussin de massage
- 2 Têtes de massage
- 3 Unité de commande
- 4 Douille de connexion
- 5 Touche Power
- 6 Touche pour rotation vers l'extérieur
- 7 Touche pour rotation vers l'intérieur
- 8 Touche de fonction éclairage et fonction chauffante
- 9 Adaptateur AC-DC
- 10 Fiche de raccordement
- 11 Housse
- 12 Bande auto-agrippante

● Caractéristiques techniques

Adaptateur AC-DC pour HG10452A

Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, District Jimei,
Xiamen, Fujian, Chine

Identificateur du modèle : SW-0796
Tension d'entrée : 100-240V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée : 50/60 Hz
Tension de sortie : 12,0 V===
Courant de sortie : 1,2 A
Puissance de sortie : 14,4 W
Efficacité moyenne en fonctionnement : 84,0 %
Efficacité à faible charge (10 %) : 78,1 %
Puissance absorbée à charge nulle : 0,10 W
Classe de protection : II/
Courant d'entrée : 0,7 A
Température ambiante maximale admise : 40 °C
Indice de protection : IP20

Adaptateur AC-DC pour HG10452B

Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce

et adresse : Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, District Jimei,
Xiamen, Fujian, Chine

Identificateur du modèle : KL-AD-120100
Tension d'entrée : 100-240V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée : 50/60 Hz
Tension de sortie : 12,0 V===

Courant de sortie :	1,0 A
Puissance de sortie :	12,0W
Efficacité moyenne en fonctionnement :	83,0%
Efficacité à faible charge (10 %) :	76,8%
Puissance absorbée à charge nulle :	0,10W
Classe de protection :	II/□
Courant d'entrée :	0,7 A
Température ambiante maximale admise :	40 °C
Indice de protection :	IP20

Coussin de massage Shiatsu nuque/dos

Tension d'entrée :	12,0V==
Puissance nominale :	14,4W (HG10452A), 12,0W (HG10452B)
Polarité :	⊖ ⊕
Durée de fonctionnement :	max. 15 min. (coupure automatique)



Consignes de sécurité

Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !



**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT**

ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez les enfants à l'écart du produit.






⚠ ATTENTION ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ ATTENTION ! L'appareil a une surface brûlante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent

appliquer la vigilance requise lors de l'usage de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Prévention de risques mortels par électrocution !

- N'enfoncez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans le coussin de massage .
- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le produit ou l'adaptateur AC-DC  avec des mains humides et ne l'utilisez pas dans des pièces à haut degré d'humidité.
- N'utilisez que l'adaptateur AC-DC  mentionné dans les « Données techniques ».
- Assurez-vous que les informations indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension secteur locale.
- Dans le cas d'un dysfonctionnement, veuillez retirer l'adaptateur AC-DC  de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le produit et ne le réparez pas vous-même. Les produits défectueux ne doivent être réparés que par des spécialistes qualifiés.
- Après utilisation et avant nettoyage, débranchez l'adaptateur AC-DC  de la prise de courant.

- Eloignez le câble d'alimentation des surfaces brûlantes, des arêtes coupantes et des charges mécaniques.

- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

- Laissez refroidir le produit avant de le placer à un autre endroit.

-  **AVERTISSEMENT !
RISQUE D'INCENDIE !**

N'utilisez pas le produit à proximité ou sous des rideaux, des étagères ou tout autre matériau inflammable.

- N'utilisez pas le produit sur des parties du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées. En cas de doute, consultez un médecin.

- N'utilisez jamais le produit si vous êtes blessé ou si vous avez des douleurs au niveau de la nuque, du dos ou de la colonne vertébrale.

- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 Hz ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.

● Avant la mise en service

Remarque : veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

- Utilisez le coussin de massage [1] uniquement avec la housse [11]. Seule la housse [11] peut être nettoyée selon les informations du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Placez le coussin de massage [1] sur le dossier d'une chaise et fixez-le à l'arrière à l'aide d'une bande autoagrippante [12]. De manière alternative, placez le coussin de massage [1] sur un canapé sans utiliser la bande autoagrippante [12].
- Branchez la fiche de raccordement [10] dans la douille de connexion [4] sur le côté du coussin de massage [1].
- Branchez l'adaptateur AC-DC [9] sur la prise de courant.
- Asseyez-vous sur la chaise et vérifiez que le coussin de massage [1] se trouve dans la position que vous souhaitez.

● Mise en service

- Mettre le coussin de massage [1] en marche en appuyant sur la touche Power [5] sur l'unité de commande [3]. La LED de contrôle de fonctionnement bleue est allumée.
- Appuyez sur la touche pour obtenir une rotation vers l'extérieur [6] pour activer la rotation des têtes de massage [2]. La LED bleue de contrôle de fonctionnement s'allume en appuyant sur cette touche.
- Appuyez sur la touche obtenir une rotation vers l'intérieur [7] si vous désirez inverser le sens de rotation. L'autre LED bleue de contrôle de fonctionnement s'allume en appuyant sur cette touche.

Remarque : n'utilisez jamais le coussin de massage [1] plus de 15 minutes. Une stimulation excessive due à un massage plus long peut causer des contractions musculaires.

● Utiliser la fonction chauffante




- Pour activer la fonction chauffante, appuyez sur la touche de fonctionnement éclairage et chauffage [8]. La LED rouge s'allume.

Indication : la fonction chauffante ne peut être activée que lorsque les têtes de massage [2] sont en rotation.

● Arrêter le produit





- Appuyez sur la touche Power [5] pour éteindre le produit. Toutes les LED de contrôle de fonctionnement s'éteignent et les têtes de massage [2] arrêtent de tourner. Après environ 15 minutes, le produit s'éteint automatiquement.
- Pour éteindre complètement l'adaptateur AC-DC [9], débranchez-le du secteur.

● Nettoyage et entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Débranchez toujours l'adaptateur AC-DC [9] de la prise de courant avant nettoyage et la fiche de raccordement [10] de la prise de raccordement [4]. Vous vous exposez sinon à un risque d'électrocution.
-  **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne connectez à nouveau l'adaptateur AC-DC [9] au coussin de massage [1] que lorsque celui-ci est complètement sec.
- N'utilisez pas de nettoyant chimique ou ou autre produit abrasif pour le coussin de massage [1]. Il risquerait sinon d'être endommagé.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le coussin de massage [1].
- Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement avec un peu de détergent doux.
-  Nettoyez la housse [11] conformément aux symboles de nettoyage portés sur l'étiquette. Elle est lavable

en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 30 °C.

Remarque : la chauffelette **11** risque d'être endommagée en cas de non respect des avertissements suivants.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).
-  Ne pas sécher au sèche-linge.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.

● Rangement

- Laissez le coussin de massage **1** refroidir avant stockage.
- Ne déposez pas d'objets sur le coussin chauffant **1** pendant le rangement.
- Rangez le produit dans un environnement sec et propre si vous devez ne pas vous en servir pendant une longue durée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/ 20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables,

tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité d'exécution de votre réclamation, veuillez tenir compte des consignes suivantes :

Veuillez impérativement tenir à disposition le ticket d'achat original ainsi que le numéro d'article (IAN 427762_2301) comme preuve d'achat. Le numéro d'article est indiqué sur la plaque signalétique, il est gravé sur le produit, est présent sur la page de titre du manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnements ou d'autres défauts, veuillez contacter soit par téléphone, soit par mail, le service-client indiqué ci-dessous.

Si le produit a été reconnu comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous aura été communiquée. Joignez impérativement la preuve d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite relatant les détails du dysfonctionnement et l'instant de son apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique


Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 22
Inleiding	Pagina 22
Correct gebruik	Pagina 23
Omvang van de levering.....	Pagina 23
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 23
Technische gegevens.....	Pagina 23
Veiligheidsinstructies	Pagina 24
Voor de ingebruikname	Pagina 26
Ingebruikname	Pagina 26
Warmtefunctie gebruiken	Pagina 26
Product uitschakelen	Pagina 26
Reiniging en onderhoud	Pagina 26
Opslag	Pagina 27
Afvoer	Pagina 27
Garantie	Pagina 27
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 28
Service	Pagina 28

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Pas op voor een elektrische schok! Levensgevaar!
	Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.		Brandgevaar!
	Wisselstroom/-spanning	Hz	Hertz (frequentie)
	Gelijkstroom/-spanning		Niet bleken.
	De hoes kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 30 °C.		Niet in de wasdroger drogen.
	WAARSCHUWING: dit product niet in de buurt van water gebruiken.		Niet strijken.
	Kortsluiting-bestendige veiligheidstransformator		Niet chemisch reinigen.
	Polariteit van de uitgang		Beschermingsklasse II
	SMPS (Switch Mode Power Supply unit) (schakelende voeding)		Draaiing naar buiten.
	Draaiing naar binnen.		Warmte- en lichtfunctie.
IP20	Bescherming tegen aanraking met de vingers	t_a	Hoogst toegestane omgevingstemperatuur
CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		Gebruik de AC/DC-adaptor niet als de pennen van de stekker zijn beschadigd.
 	Veiligheidsinstructies Instructies		

Shiatsu nekmassagekussen/Shiatsu rugmassagekussen SSNR 12 B3

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering.

Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor rug-/nekmassage en/of beenmassage in Shiatsu-stijl (Japans voor: shi = vinger en atsu = druk) alsmede voor warmtebehandeling. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huis in droge binnenruimtes. Het is niet bedoeld voor medisch of commercieel gebruik en kan niet een medische behandeling vervangen. Een ander gebruik als hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden. Voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik, is de fabrikant niet aansprakelijk.

● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor de eerste gebruikname.

- 1 Shiatsu-nekmassagekussen/rugmassagekussen
- 1 AC/DC-adapter
- 1 Hoes
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen


- 1 Massagekussen
- 2 Massagekoppen
- 3 Afstandsbediening
- 4 Aansluitbus
- 5 Power-knop
- 6 Knop voor draaiing naar buiten
- 7 Knop voor draaiing naar binnen
- 8 Knop voor licht- en warmtefunctie
- 9 AC/DC-adapter
- 10 Verbindingsstekker
- 11 Hoes
- 12 Klittenband

● Technische gegevens

AC/DC-adapter voor HG10452A

Naam of handelsmerk
van de fabrikant,
handelsregisternummer
en adres:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, District Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modelaanduiding: SW-0796
Ingangsspanning: 100-240V~
Ingangswisselstroom-
frequentie: 50/60Hz
Uitgangsspanning: 12,0V===
Uitgangsstroom: 1,2 A
Uitgangsvermogen: 14,4 W
Gemiddelde efficiëntie
tijdens gebruik: 84,0 %
Efficiëntie bij geringe
belasting (10%): 78,1 %
Opgenomen vermogen
bij nullast: 0,10 W
Beschermingsklasse: II/
Ingangsstroom: 0,7 A
Maximaal toegestane
omgevingstemperatuur: 40 °C
Beschermingsgraad: IP20

AC/DC-adapter voor HG10452B

Naam of handelsmerk
van de fabrikant,
handelsregisternummer
en adres:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, District Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modelaanduiding: KL-AD-120100
Ingangsspanning: 100-240V~
Ingangswisselstroom-
frequentie: 50/60Hz
Uitgangsspanning: 12,0V===
Uitgangsstroom: 1,0 A

Uitgangsvermogen:	12,0W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik:	83,0%
Efficiëntie bij geringe belasting (10%):	76,8%
Opgenomen vermogen bij nullast:	0,10W
Beschermingsklasse:	II/□
Ingangsstroom:	0,7A
Maximaal toegestane omgevingstemperatuur:	40 °C
Beschermingsgraad:	IP20

Shiatsu nek-/rugmassagekussen

Ingangsspanning:	12,0V===
Nominaal vermogen:	14,4W (HG10452A), 12,0W (HG10452B)
Polariteit:	⬠⬠⬠
Gebruiksduur:	max. 15 min. (schakelt automatische uit)



Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of verwondingen tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSI-NSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!





Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen uit de buurt van het product.


⚠ VOORZICHTIG! Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische producten niet inschatten.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ **VOORZICHTIG!** Het apparaat heeft een heet oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor warmte, moeten voorzichtig zijn tijdens het gebruik van het apparaat.

⚠ **WAARSCHUWING!** Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Steek geen naalden of andere puntige voorwerpen in het massagekussen .
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak het product of de AC/DC-adapter  nooit met vochtige handen aan en gebruik hem niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik alleen de in de 'Technische gegevens' vermelde AC/DC-adapter .
- Controleer of de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Haal bij een storing of als het product niet werkt de AC/DC-adapter  uit het stopcontact.
- Open het product niet en repareer het niet zelf. Defecte producten mogen alleen door gekwalificeerde vaklieden worden gerepareerd.

- Haal na elk gebruik en voor elke reiniging de AC/DC-adapter  uit het stopcontact.

- Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en mechanische belastingen.

- Leg de stroomkabel zodanig dat er niemand op kan gaan staan of erover kan struikelen.

- Laat het product afkoelen alvorens het naar een andere plek te brengen.

-  **WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!**

Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, kasten of andere ontvlambare materialen.

- Gebruik het product niet op gezwollen, verbrande, ontstoken, zieke of beschadigde huid- en lichaamsdelen en -zones.

Neem in geval van twijfel vóór gebruik contact op met een arts.

- Gebruik het product nooit als u verwondingen of pijn heeft aan uw nek, rug of ruggengraat.

- De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50 Hz of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 Hz of 60 Hz.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

- Gebruik het massagekussen **1** alleen met de hoes **11**. Alleen de hoes **11** kan conform de informatie uit het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud' worden gereinigd.
- Plaats het massagekussen **1** tegen de leuning van een stoel en bevestig het met het klittenband **12** aan de achterzijde. U kunt het massagekussen **1** ook op een sofa plaatsen zonder het klittenband **12** te gebruiken.
- Steek de verbindingsstekker **10** in de aansluitbus **4** aan de achterkant van het massagekussen **1**.
- Steek de AC/DC-adaptor **9** in het stopcontact.
- Ga op de stoel zitten en controleer of het massagekussen **1** zich in de door u gewenste positie bevindt.

● Ingebruikname

- Schakel het massagekussen **1** in door op de power-knop **5** van de afstandsbediening **3** te drukken. Het blauwe led-lampje brandt nu.
- Druk op de knop voor de draaiing naar buiten **6** om de rotatie van de massage-koppen **2** in te schakelen. Het blauwe led-lampje boven de knop brandt nu.
- Druk op de knop voor de draaiing naar binnen **7** als u de draairichting wilt omkeren. Het andere blauwe led-lampje boven de knop brandt nu.
Opmerking: gebruik het massagekussen **1** nooit langer dan 15 minuten. Een langere massage kan door overmatige stimulering van de spieren tot spierkrampen leiden.

● Warmtefunctie gebruiken




- Om de warmtefunctie erbij aan te zetten, drukt u op de knop voor de licht- en warmtefunctie **8**. Het rode led-lampje brandt.





Opmerking: de warmtefunctie kan alleen erbij worden ingeschakeld als de massage-koppen **2** roteren.

● Product uitschakelen

- Druk op de power-knop **5** om het product uit te schakelen. Alle led-lampjes gaan uit en de massage-koppen **2** houden op met roteren. Na ca. 15 minuten wordt het product automatisch uitgeschakeld.
- Voor het volledig uitschakelen haalt u de AC/DC-adaptor **9** uit het stopcontact.

● Reiniging en onderhoud

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Haal voor het reinigen altijd de AC/DC-adaptor **9** uit het stopcontact en de verbindingsstekker **10** uit de aansluitbus **4**. Anders bestaat het gevaar een elektrische schok te krijgen.
-  **WAARSCHUWING!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Verbind de AC/DC-adaptor **9** pas weer met het massagekussen **1** als het volledig droog is.
- Gebruik voor de reiniging van het massagekussen **1** geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Anders kan het beschadigd worden.
- Let erop dat er geen vloeistoffen in het massagekussen **1** terecht komen.
- Reinig het product met een doek of een vochtige spons en eventueel een beetje vloeibaar fijnwasmiddel.
-  Reinig de hoes **11** volgens de reinigingssymbolen op het etiket. Deze kan in de machine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 30 °C.
Opmerking: bij het negeren van de volgende waarschuwingen kan de hoes **11** worden beschadigd.

-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).
-  Niet in de wasdroger drogen.
-  Niet strijken.
-  Niet chemisch reinigen.

● Opslag

- Laat het massagekussen 1 voor het opbergen afkoelen.
- Plaats tijdens de opslag geen voorwerpen op het massagekussen 1.
- Bewaar het product in een droge, schone omgeving als u het een langere tijd niet gebruikt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststof/en/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor

bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw klacht te garanderen dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Hou zeker het originele aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 427762_2301) bij de hand.

U vindt het artikelnummer op het typeplaatje, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achterkant- of onderkant van het product.

In geval van storingen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de hieronder vermelde klantenservice.

Zodra het product als defect is beoordeeld, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u meegedeelde service-adres. Zorg ervoor dat u het aankoopbewijs (kassabon) en een korte schriftelijke beschrijving met de details van het defect en wanneer het zich heeft voorgedaan, meestuurt.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België




















Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 30
Einleitung	Seite 30
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 31
Lieferumfang.....	Seite 31
Teilebeschreibung.....	Seite 31
Technische Daten.....	Seite 31
Sicherheitshinweise	Seite 32
Vor der Inbetriebnahme	Seite 33
Inbetriebnahme	Seite 34
Wärmefunktion verwenden.....	Seite 34
Produkt ausschalten.....	Seite 34
Reinigung und Pflege	Seite 34
Lagerung	Seite 35
Entsorgung	Seite 35
Garantie	Seite 35
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 36
Service.....	Seite 36

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Brandgefahr!
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz (Frequenz)
	Gleichstrom/-spannung		Nicht bleichen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität des Ausgangsanschlusses		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Drehung nach außen
	Drehung nach innen		Wärme- und Lichtfunktion
IP20	Schutz gegen Berührung mit den Fingern	t_a	Höchste zulässige Umgebungstemperatur
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Verwenden Sie den AC-DC-Adapter nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

Shiatsu-Nackentherapiekissen/ Shiatsu-Rückentherapiekissen SSNR 12 B3

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen

Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Rücken-/Nacken-Massage und Beinmassage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nackenmassagekissen/
Rückenmassagekissen
- 1 AC-DC-Adapter
- 1 Bezug
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Massagekissen
- 2 Massageköpfe
- 3 Bedienteil
- 4 Anschlussbuchse
- 5 Power-Taste
- 6 Taste für Drehung nach außen
- 7 Taste für Drehung nach innen
- 8 Taste Licht- und Wärmefunktion
- 9 AC-DC-Adapter
- 10 Verbindungsstecker
- 11 Bezug
- 12 Klettband

● Technische Daten

AC-DC-Adapter für HG10452A

Name oder Handelsmarke
des Herstellers, Handels-
registernummer und

Anschrift: Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung:
Eingangsspannung:
Eingangswchsel-
stromfrequenz:
Ausgangsspannung:
Ausgangsstrom:
Ausgangsleistung:
Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb:
Effizienz bei
geringer Last (10 %):
Leistungsaufnahme
bei Nulllast:
Schutzklasse:
Eingangsstrom:
Höchste zulässige
Umgebungstemperatur:
Schutzart:

SW-0796
100-240V~
50/60Hz
12,0V===
1,2A
14,4W
84,0%
78,1%
0,10W
II/
0,7A
40 °C
IP20

AC-DC-Adapter für HG10452B

Name oder Handelsmarke
des Herstellers, Handels-
registernummer und

Anschrift: Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung:
Eingangsspannung:
Eingangswchsel-
stromfrequenz:
Ausgangsspannung:
Ausgangsstrom:
Ausgangsleistung:

KL-AD-120100
100-240V~
50/60Hz
12,0V===
1,0A
12,0W

Durchschnittliche	
Effizienz im Betrieb:	83,0%
Effizienz bei	
geringer Last (10 %):	76,8%
Leistungsaufnahme	
bei Nulllast:	0,10 W
Schutzklasse:	II/□
Eingangsstrom:	0,7 A
Höchste zulässige	
Umgebungstemperatur:	40 °C
Schutzart:	IP20

Shiatsu Nacken-/Rückenmassagekissen

Eingangsspannung:	12,0 V===
Nennleistung:	14,4 W (HG10452A), 12,0 W (HG10452B)
Polarität:	⊖ ⊕ ⊖
Betriebsdauer:	max. 15 min. (automatische Abschaltung)



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- 
⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.


Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

- ⚠️ VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⚠️ VORSICHT!** Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.

- ⚠️ WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen [1].
 - Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Berühren Sie das Produkt oder den AC-DC-Adapter [9] niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Verwenden Sie nur den in den „Technischen Daten“ angegebenen AC-DC-Adapter [9].
 - Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
 - Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte den AC-DC-Adapter [9] aus der Steckdose.
 - Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
 - Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den AC-DC-Adapter [9] aus der Steckdose.
 - Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
 - Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
 - Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.
- 

WARNUNG!
BRANDGEFAHR!

Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
 - Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen an Nacken, Rücken oder Rückgrat haben.
 - Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verwenden Sie das Massagekissen **1** nur mit dem Bezug **11**. Lediglich der Bezug **11** kann gemäß den Informationen im Kapitel „Reinigung und Pflege“ gereinigt werden.
- Platzieren Sie das Massagekissen **1** an der Lehne eines Stuhls und befestigen Sie es mit dem Klettband **12** an der Rückseite. Alternativ, platzieren Sie das Massagekissen **1** auf einem Sofa, ohne das Klettband **12** zu verwenden.
- Stecken Sie den Verbindungsstecker **10** in die Anschlussbuchse **4** auf der Rückseite des Massagekissens **1**.
- Stecken Sie den AC-DC-Adapter **9** in die Steckdose.
- Setzen Sie sich auf den Stuhl und prüfen Sie, ob sich das Massagekissen **1** in der von Ihnen gewünschten Position befindet.

● Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Massagekissen **1** ein, indem Sie die Power-Taste **5** auf dem Bedienteil **3** drücken. Die blaue Betriebskontroll-LED leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach außen **6**, um die Rotation der Massageköpfe **2** einzuschalten. Die blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach innen **7**, wenn Sie die Drehrichtung umkehren möchten. Die andere, blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.

Hinweis: Verwenden Sie das Massagekissen **1** niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

● Wärmefunktion verwenden



- Um die Wärmefunktion hinzuzuschalten, drücken Sie die Taste für die Licht- und Wärmefunktion **8**. Die rote LED leuchtet.

Hinweis: Die Wärmefunktion kann nur hinzugeschaltet werden, wenn die Massageköpfe **2** rotieren.


● Produkt ausschalten




- Drücken Sie die Power-Taste **5**, um das Produkt auszuschalten. Alle Betriebskontroll-LEDs erlöschen und die Massageköpfe **2** hören auf zu rotieren. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten trennen Sie den AC-DC-Adapter **9** von der Stromversorgung.

● Reinigung und Pflege



-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets den AC-DC-Adapter **9** aus der Steckdose und den Verbindungsstecker **10** aus der Anschlussbuchse **4**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Verbinden Sie den AC-DC-Adapter **9** erst wieder mit dem Massagekissen **1**, wenn er vollständig trocken ist.
 - Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
 - Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen **1** eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.
-  Reinigen Sie den Bezug **11** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.

Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann der Bezug **11** beschädigt werden:

 -  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).

-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.

● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen  vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen  ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich

bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Reklamation zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Halten Sie unbedingt den Original-Kaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 427762_2301) als Kaufnachweis bereit.

Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, auf der Titelseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Bei Funktionsstörungen oder anderen Mängeln wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an den unten aufgeführten Kundendienst.

Sobald das Produkt als defekt erkannt wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse zurücksenden. Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg (Quittung) und eine kurze schriftliche Beschreibung bei, aus der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt seines Auftretens hervorgehen.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10452A/HG10452B
Version: 09/2023

Last Information Update · Version des
informations · Stand van de informatie · Stand
der Informationen: 06/2023 · Ident.-No.:
HG10452A/B062023-BE/NL



IAN 427762_2301